

Ruala Geregerena Fasia Peter

Me 'are ba'ela Peter 'e malata booboo rasua sulia lo fala Kristin gi 'ali gera ura bolosia galonala falalauna rero gi. 'E ilia fada 'ali gera dau nasi ala saena sulia God failia Jesus Christ. Alaana kwalaimoki la gi 'e la mae faasia wale gera talae lesia Jesus gi, ma gera ka ronoa falalaunala.

Na teke falalauna rero Peter 'e malata booboo sulia, me alaana fo 'e 'uri 'e, gera ilia 'uria Christ ikoso 'ali oli lo mae. Peter ka sae 'uri 'e, Christ ikoso oli 'ua mae, sulia God 'e oga ikoso ta ioli 'ali fulu. God 'e oga ioli gi sui gera ka tafisia falafala ala ta'ana li, ma gera ka oli mae 'i so'ela.

Me 'are 'ilitoa 'i laola buka 'e li gi li:

God 'e fili gia 'ali gia dona falafala lia gi (1:1-21)

Falalauna rero gi (2:1-22)

Olinala mae Christ (3:1-18)

¹ 'I lau Simon Peter, wale galona failia wale li lifurono Jesus Christ li, lia 'e lau geregere ko famiu. Jesus Christ 'i lia God gia ma 'i lia 'e faamauri gia. 'Alia radana lia, 'e kwatea 'amu ka fitoo, malaa lou lia 'e taua ameulu.

² Lau foa 'ali God ka kwai'ofe amiu ma kae kwatea aroarona kwalaimoki famiu sulia 'amu saiala God ma Aofia gia Jesus.

Faisoina failia fifulina God

³ Gia too ala 'are gia boboo fali gi sui fala iona ala dona nala falafala God gi. 'Are fo gi sui God 'e kwateda 'alia nanatanala. God 'e tasa

rasua, ma ka 'oka ma 'i osiala gia sai 'oka ala, 'i lia ka kwalo gia 'ali gia io 'alia 'okana tefau lia. ⁴ 'Urifo ka kwatea 'are 'oka rasua gi faga lia 'e etae alafu 'alia, 'ali falafala 'amiu gi ka 'oka malaa falafala God, ma 'amu ka saiala urana bolosia kwaiogalina ta'a gi ala molagali, lia 'e saiala fafuta'anamiu.

⁵ Ma sulia God 'e kwatea lo 'are gi sui famiu 'urifo, 'amu ka tau nanata 'ali fitoona 'amiu gi 'ali nasi. Ma 'amu taua lou 'are 'e gi: 'amu ka abulo aolo, ma 'amu ka malinailia God, ⁶ ma 'amu ka dau sulia malutala maurina 'amiu 'i talamiu gi, ma 'amu ka fafu 'i laola talasi ala 'atona gi li, ma 'amu ka donaa falafala God gi ⁷ failia kwaiamasina ma kwaimanaa 'amiu famiu 'i safitamiu. ⁸ Ma ala falafala fo gi ka ba'ela 'i laola maurinamiu, 'urifo 'amu ka totolia taunala 'are 'oka afula gi sulia sai 'arena 'amiu ala Aofia gia Jesus Christ. ⁹ Ma ite iko 'ali too ala falafala 'e gi, 'e malaa na ioli maala 'e koro, sulia 'e bulono 'alia lia God 'e kwailufa lo 'alia ta'ana lia gi li.

¹⁰ Lia fo alae asigu, 'amu tau nanata fali fatailia God 'e fili 'amiu, ma ka soi 'amiu 'alia ioli lia gi. Tauna 'urifo lo kae taua ikoso 'ali 'amu fotorae ma 'amu ka toli ¹¹ ma God kae kwalo 'amiu 'i laola 'Iilitoana Aofia gia Jesus Christ lia 'e faamauri gia. Ma 'ilitoana fo 'e io firi.

¹² Wasua 'ala 'amu ka sai sui lo ala 'are 'e gi, ma 'amu ka fakwalaimoki lo ala falalauna kwalaimoki 'e 'amu ronoa lo, 'e 'oka 'ali lau falalau faeburi lou amiu ala talasi afula gi faasia bulonosinai. ¹³ Sulia ala talasi lau mauri 'ua 'i laola molagali 'e li, lau malataia 'e 'oka 'ali laka ilia lou 'are 'e gi famiu 'ali ikoso 'ali 'amu bulono

'alida. ¹⁴ Sulia lau saiai ikoso tekwa la kae mae, malaa Aofia Jesus Christ 'e ili madakwa lo ai fagu. ¹⁵ Ma sulia 'e 'urifo, la kae galo nanata 'ali ikoso 'ali 'amu bulono 'alia ta gi 'e lau falalau 'amiu 'alida, 'i buri 'ala laka bi mae 'agua.

Peter 'e leesia raranala Jesus Christ

¹⁶ Ma 'are 'ami falalau 'alida sulia daonala mae Aofia gia Jesus Christ 'alia nanatana ba'ela li, 'e iko lou 'u'ulu tali ioli gera sosaa mola 'ada gi. Sulia 'i 'ameulu talameulu meulu lesia lo 'ilitoana ma raranala. ¹⁷ Sulia meulu io failia 'ua lo mae ala talasi God Mama 'e kwatea lo tatalona failia 'ilitoana fala. Ma meulu ka ronoa linela God nanata ka tasa 'e sae 'uri 'e fala, “Wela lau 'e, 'i lia lau kwaima rasua ala, ma laka babalafe rasua failia.” ¹⁸ 'I 'ameulu talameulu meulu ronoa linela God faasia 'i nali, ala talasi meulu io failia Jesus 'i gwaula fe uo abu ba li.✧

¹⁹ Ma sulia me 'are fo, meulu ka fakwalaimoki nanata lo saenala profet gi sulia Christ 'e kwalaimoki. Ma 'e 'oka 'ali 'amu fakwalaimoki lou ali. Sulia saenala profet fo gi, 'e malaa fe ulu 'e kwaru 'i laola boni li, lala ka dao ala atoa Christ kae fatae lou ma raranala wasinosino nala ka kwaru 'i laola malatamiu. ²⁰ Ma 'are ba'ela ka tasa rasua lo 'e 'uri 'e: 'Amu malinailia lo lia iko ta 'are profet gi gera geregere sulia 'i laola Geregerena Abu ta saena 'e fuli mola mae ada, ²¹ 'o ma 'i osiala gera oga gera ka alaa sulia. Sulia alaana profet gi li iko 'ali la mae faasia malatala ioli mola, wasua ma 'e la mae faasia God. Sulia Aloe 'are Abu lo 'e talaia profet gi 'ua lo mae 'i lao 'ali gera ka ilia saenala God.

✧ **1:18** Matthew 17:1; Mark 9:2; Luke 9:28

2

Ioli falalau kotokoto gi

¹ Ala talasi 'ua lo mae 'i lao 'i Israel, nali ioli kotokoto gera dao mae, ma gera ka ilia 'i gera lo profet God gi. Ma ka 'urifo lou, tali ioli gerakae dao mae, ma gera kae falalau 'amiu 'alia kotona gi. Ma falalauna gera gi kae fafuta'a fitoona tali ioli gi. Ma gera kae falalau lou 'alia 'uria Jesus, wale 'e mae fala famauringa, iko lou Aofia kwalaimoki. Ma 'i fofola me 'are fo God kae kwate nainali mola ala kwaikwaina fada. ² Wasua ka 'urifo 'ala, ioli afula gi gera kae la sulia abulo ta'ana gera gi. Ma sulia ta gi gera tauda ka ta'a, nali ioli gera kae sae fafuta'a falalauna kwalaimoki 'e. ³ Ma ioli falalau kotokoto fo gi, gera kae sakea bata ala alaana kotokoto gera gi li lia gera kotofi 'amiu 'alida. Gera kae tau 'urifo, sulia gera ma'ali bata. Tekwa lo mae God 'e lesia lo 'are gera tauda gi, ma ka rerei fala kwainada failia fafuta'anada.

⁴ Sulia eniselo gera abulo ta'a 'ua lo mae 'i lao gi, God 'e kwatea kwaikwaina fada, ma ka aluda 'i laola lifi li kwaikwaina, ma ka firi fafida 'alia kwalo aeana, ma gera ka io 'ua mola 'ada 'i lififo 'i laola maerodo. Gera maasia fe atoa fala lokokwainana li. ⁵ 'E 'urifo lou fala ioli 'i laola molagali ba gera io 'ua lo mae 'i lao sulia abulona gera gi 'e ta'a rasua ma iko 'ali gera moulia God. God 'e raunida 'alia kwai ba'ela rasua. Teke talifilia Noa mola God 'e faamauria failia fiu ioli gi lou. God 'e faamauri gera, sulia Noa 'e falalau sulia abulona 'e aolo.

⁶ 'Eo, ma God ka kwatea lou kwaikwaina fala ioli 'i Sodom ma 'i Gomora gi. 'E rauni gera 'alia

dunaa, 'ali ka fatailia fala ioli gi sui taa kae fuli fala ioli gera aburono ala gi. ⁷ Wasua ma God 'e faamauria Lot, sulia Lot 'i lia wale rada, ma iko 'ali 'e oga abulona ta'a ioli gera aburono ala taki God gi li. ⁸ Ma Lot 'e rada, 'e io failida, ma ka leesi gera, ma ka rono gera sulia atoa, ma liola ka fii rasua sulia abulo ta'anada. ⁹ Lia fo, Aofia 'e saiala rananala ioli gera fakwalaimoki ala gi, 'ali 'atona gi ikoso fafuta'ada. Ma 'e saiai ka kwatea lou kwaikwaina fala ioli ta'a gi, la la ka dao ala fe atoa fala lokokwaikwaina kwalaimoki. ¹⁰ Ma 'i lia kae kwatea kwaikwaina ba'ela ka tasa fala ioli gera ronosulia kwaiogalina ta'a gera gi 'alia rabeda, ma gera ka 'e'ela 'alia 'ilitoana God.

Ma ioli 'e lau sae sulida gera falalau 'alia kotona li, gera sae faraeda ma gera ka sae rabetoo rasua. Ma iko 'ali gera malata ba'ela mola ala aloe 'are 'ilitoa gi 'i nali, ma gera ka galo ala fai'isi na lou fada. ¹¹ Eniselo gi wasua, lia gera too ala nanatana ba'ela liufia wale falalau kotokoto fo gi li, iko 'ali gera sae fafuta'a mola aloe 'are 'ilitoa gi 'i nali 'alia sae dorakwalana 'urifo gi 'i maala Aofia. ¹² Ma wale falalau kotokoto fo gi iko 'ali gera malata sulia ta gi 'e gera tauda. 'Urifo, gera ka malaa lo 'are mauri kwasi gera totolia fala daunada ma fala rauninada gi. Sulia ioli fo gi, gera ka dorakwala sulia 'are iko 'ali gera saiali gi. 'Urifo, God kae raunida malaa 'are mauri kwasi gi. ¹³ Ma sulia famalifiina 'e gera taua ala ioli li, God kae duua lou 'alia famalifiina. Wale falalau kotokoto fo gi, fana nada 'e ba'ela, ma gera ka gou, ma iko 'ali gera dau sulia maurinada fala fana na 'i laola

atoa gi. 'I 'amiu, 'amu ka mau rasua talasi gera fana fae 'amiu 'i laola logona 'amiu gi li, sulia taunada 'e ta'a rasua, ma gera saiai geraka koto ala talasi gi sui. ¹⁴ Ma talasi gera lesia geli gi li, gera ka oga tau ta'ana ada. Iko 'ali gera mamalo faasia abulo ta'ana. Ma geraka talaia ioli fitoona gera gi 'e watoutou 'alia abulo ta'ana. Ma gera oga rasua ma'ali batana. Ma 'i osiala 'are fo gi, God kae kwatea kwaikwaina fada. ¹⁵ Gera la mamata faasia tala rada, ma gera ka la 'ada sulia falafala ta'a Balaam,[☆] wela Beor. Sulia Balaam 'e oga rasua ala bata kae sakea ala taunala 'are ta'a gi li. ¹⁶ Lia fo God ka kwatea dongki lia ka sae balufia 'alia lineae 'are malaa ioli li. Ma talasi pofet Balaam 'e ronoa liafo hosi 'e sae 'urifo li, ka tafisia lo abulo kwekwe'elaana lia gi.

¹⁷ Ioli 'e gera falalau 'alia kotona li, gera malaa mola 'ada me mae fulafula ba iko ta kwai 'i laola ma ka lalana lo li. Ma gera ka malaa lou me dasa ba oru 'e orufia 'ali uta ikoso too. Lia fo God ka rerei ala raraa rodo fada. ¹⁸ Gera tafeda 'i talada ma saenada ka kwekwe'ela mola 'ala. Ma nali ioli gera bulusi ka sui, ma gera ka fuli'ae olisia abulona gera gi, ma iko 'ali gera abulo ta'a lo failia ioli gera rero gi. Ma ioli gera falalau 'alia kotona li, gera fareroa lou wale fo gi 'alia kwaiogalina ta'a 'alia rabeda gi. ¹⁹ Wale falalau fo gi gera sae 'uri 'e fada, “Meulu alafuu famiu 'amu kae sakwadola 'ali 'amu taua 'amiu 'are 'amu oga taunali gi.” Wasua ma wale falalau fo gi 'i talada iko 'ali gera sakwadola. Gera malaa ioli galo ulafu fala falafala ta'a kae fafuta'a gera

[☆] **2:15** Nambas 22:18; 24:13; 25:1-3; 31:16

'i talada gi. Sulia kwaiogalina ta'a gera gi 'e 'ilitoa fafida, ma iko 'ali gera mano faasia fuli 'are rerona. ²⁰ 'I lao wale falalau kotokoto fo gi gera saiala Aofia gia Jesus Christ 'e faamauri gia, ma gera ka bulusi faasia ta'ana 'i laola molagali 'e saiala fafuta'anada. Wasua ma gera oli lou fala taunala ta'ana gera tautauda mae 'i lao gi, 'ali ta'ana ka 'ilitoa fafida. Ma 'i talasi 'e gera ta'a ka liufia lo talasi gera sai 'ua ala Jesus Christ. ²¹ 'E 'oka fada ala iko 'ali gera daria tala fala radana li. Ma 'e ta'a rasua fada lia gera daria tala fala radana li, ma gera ka bulusi lou 'ada faasia. Ma iko 'ali gera ronosulia falalauna Jesus lia God 'e kwatea lo fada. ²² Gera fatailia kwalaimoki ala saena ba 'uri 'e gi, “Kui 'e oli ka 'ania lou moala.” Ma na saena lou 'uri 'e, “Bo gera siufia sui lo rabela, 'e oli ka bulitae lou 'i laola mamako.”

3

Olinala mae Aofia

¹ Alae kwaima 'oka lau, ruala talasi lau geregere lo ko famiu 'e. Me 'are 'e taua laka gerea lou ko geregerena 'e famiu, suli lau oga falalau faeburi na amiu sulia 'are fo gi li, tauma 'amu bi malata rero. ² Lau oga 'ali 'amu malata tonala saena ba profet abu gi 'i lao mae, failia falalauna Aofia gia 'e faamauri gia. Wale li lifurono gi gera sae fatalo'alia famiu, gera ilia falalauna 'e famiu.

³ 'Eo, 'are ba'ela lau oga 'amu ka saiai ala fe atoa fafu'isi gi li, lia nali ioli gerakae la mae, ma kwaiogalina ta'a gera ala rabe li kae talai gera. Ma gera kae dorakwala 'uri 'e suli 'amiu, ⁴ “Ma

Christ ba, 'i lia lo 'i fe? Sulia 'e etae alafu kae oli lou mae 'i laola molagali, wasua ma iko 'ali dao 'ua. Wale etaeta gia gi gera mae lo. Ma la la ka dao ala talasi 'e, iko ta 'are 'ali olisi mola, fuli'ae mae ala fulinala molagali la ka dao 'i tara'ela, 'are gi sui gera rada mola 'ada.”

⁵ Ioli gera sae 'urifo gi, gera oga gera ka bulono ala lia 'e God 'e raunailia 'i nali failia molagali mola 'alia saenala. 'E raunailia molagali 'alia kwai, ma ka kwatea molagali ka latafa faasia kwai. ⁶ Ma 'alia kwai lou, God 'e osia molagali 'e 'i lao. ⁷ Ma 'alia saenala God lou, ka taua molagali 'e ka io failia lalifuuna maasia talasi kae osia 'alia dunaa li. Ala fe atoa fo, God kae lokokwaikwaina fala ioli iko 'ali gera fakwalaimoki ala gi, ma kae raunida.

⁸ Alae kwaima 'oka lau, ikoso 'ali 'amu bulono 'alia saena ba 'uri 'e, teke atoa 'e malaa teke to'oli fe falisi gi 'i maala God, ma teke to'oli fe falisi gi ka malaa lou teke fe atoa 'i maala God.

⁹ Lia fo Aofia ikoso dole mola faasia falalamanala saenala sulia olinala mae, wasua nali ioli gera fia 'uria kae dole 'ala. Wasua ma Aofia 'e fafu rasua fae 'amiu. 'E iko 'ali oga ta ioli 'ali fulu. 'E oga rasua ai 'alia ioli gi sui gera ka bulusi faasia ta'ana gera gi.

¹⁰ Ma fe atoa Aofia kae oli mae ai li, kae dao mae malaa na wale belibeli, sulia ioli gi gerakae maola. Ma ala fe atoa fo, gera kae ronoa line 'are ba'ela, failia raloo kae sui. God kae osia 'are gi sui 'i laola raloo 'alia dunaa. Ma molagali failia 'are 'i laola gi sui, gera kae iko lo.

¹¹ Ma sulia God kae osia 'are fo gi 'urifo, 'amu malata 'oka sulia falafala 'amiu gi. Abulona

'amiu ka rada, ma 'amu ka ronosulia kwaiogalina God gi. ¹² Ma 'amu ka faimaasi ala fe atoa God kae loko kwaikwaina mae, ma 'amu ka tau 'ali fe atoa 'e ka dao nainali mae. Ala fe atoa fo, God kae osia raloo failia 'are 'i laola gi sui 'alia dunaa. ¹³ Ma gia ka liolio maasia molagali fa'alu failia 'i nali fa'alu lia God 'e etae alafu 'alia faga. Ma ioli 'i nali gi sui, gera kae ronosulia God.

¹⁴ 'Eo, alae kwaima lau, talasi 'amu kae kwaimamali 'ua mola 'amiu masia fe atoa fo li, 'amu ka tau nanata fala faradanala abulonamiu, 'ali God ikoso alu ta'a amiu fofola ta me 'are, ma 'amu ka io kwaima failia. ¹⁵ Ikoso 'ali 'amu bulono 'alia 'utaa 'e Aofia ka fafu fae 'amiu, sulia 'e oga 'ali 'amu bulusi 'ali 'i lia ka faamauri 'amiu. Me 'are 'e lou ba walefae gia Paul 'e geregere famiu sulia. God 'e kwatea liotoo fala Paul 'ali lia ka geregere 'urifo. ¹⁶ Ala geregerena Paul gi sui, 'e falalau sulia 'are 'e gi. Nali 'are Paul 'e falalau 'alida, 'e 'ato fala saina ali. Ma ioli iko 'ali gera sai 'are ma fitoona gera gi iko 'ali nanata, gera bulusia 'are Paul 'e ilida gi ma gera ka falalau 'alia kotona sulia, malaa lou ba gera taua ala nali Geregerena Abu. Ma sulia gera tau 'urifo, God kae kwatea kwaikwaina fada.

¹⁷ 'Eo alae kwaima lau 'amu sai sui lo ala 'are 'e gi. Lia fo, 'amu ka liolio, tauma 'amu bi fakwalaimoki ala kotona 'e ioli ta'a gi gera falalau 'alia, ma fitoona 'amiu gi ka toli. ¹⁸ Ma 'amu ka tau fala lalifuna 'alia sakenala kwaimanaa Aofia gia Jesus Christ lia 'e faamauri gia, 'ali 'amu bi sai 'oka ala. Gia batafea ala talasi 'e ma talasi firi! 'Eo kae 'urifo.

Alafuuna Fa'alu Ala Saena 'I Wala
The New Testament in the Wala language of the
Solomon Islands
Niu Testament long langguis Wala

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Wala

Translation by: SITAG

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

bf9ac747-bd4c-52d7-9255-cc77efeda844